



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Declaraciones del Ministro Principal sobre la publicación de la Propuesta de Ley Presupuestaria 2021

Gibraltar, 20 de mayo de 2021

Señor Presidente,

El Gobierno ha publicado hoy la Propuesta de Ley Presupuestaria (Appropriation Bill) de 2021.

Señor Presidente, esta Cámara tendrá la oportunidad de debatir la Propuesta en la Sesión Presupuestaria que se celebrará en julio de este año.

La Propuesta publicada hoy establece una estimación de gasto de fondos consolidados en torno a 665 millones de libras (664.692.000 libras) para este ejercicio fiscal, así como gastos de capital de 68 millones de libras (67.640.000 libras).

Estas cifras han sido publicadas.

La Propuesta detalla claramente los epígrafes según los cuales se estructura el gasto.

Los Diputados habrán recibido también el Borrador de Estimaciones de Gasto.

Ese documento contiene todos los detalles de las estimaciones del Gobierno para el gasto del año que ya ha pasado, el cual fue un ejercicio excepcional de 24 meses, según se aprobó en esta Cámara de forma unánime.

El documento también contiene las estimaciones de gasto para el año venidero.

Los Diputados tienen el compromiso de no revelar las cifras contenidas en ese documento de estimaciones hasta el comienzo del debate.

Por lo tanto, normalmente no abundaría más sobre este tema en este momento.

Pero, Señor Presidente, este es año excepcional.

Y es un año excepcional para todos los países del mundo.

No nos engañemos.

El Covid no ha llegado únicamente a Gibraltar.

La pandemia no nos ha ocurrido únicamente a nosotros.



COMUNICADO

Como resultado, las finanzas públicas de TODAS las naciones del planeta se encuentran en un estado deplorable.

Porque las finanzas públicas de TODAS las naciones se han visto diezmadas por la pandemia de Covid.

No debemos olvidar, Señor Presidente, que, en nuestro caso, la pandemia también ha coincidido con la época previa a un potencial Brexit duro, algo que sin duda afectó negativamente a la confianza empresarial en algunos sectores.

Por lo tanto, según publicamos la Propuesta hoy, considero, Señor Presidente que es mi obligación informar inmediatamente a nuestro pueblo de los efectos sobre las finanzas públicas de Gibraltar de los detalles publicados del fondo para el Covid y los créditos relacionados con el Covid que todos los miembros de esta Cámara apoyaron.

Me limitaré a detallar la posición de déficit.

Señor Presidente, la Propuesta que se presentará ante esta Cámara durante el debate presupuestario de julio ofrecerá unas previsiones económicas que estiman un **DÉFICIT** de 138.000.000 libras.

La Propuesta establecerá un gasto, según se detalla en sus diversos epígrafes, que al año siguiente resultará en un nuevo **DÉFICIT** de 51.000.000 libras si nos adherimos al gasto que anticipamos y si obtenemos los ingresos que estimamos.

Señor Presidente, tendremos ocasión de debatir los pormenores – y de examinar detalladamente cada cifra – cuando debatamos las estimaciones.

Pero, dada la publicación de la Propuesta **hoy**, y las cifras que incluye para el gasto durante los próximos 12 meses, creo que es mi obligación informar a la nación y a nuestro pueblo **hoy**, de que, como ya sabrán todos los Diputados, nos encontramos en una situación de déficit.

En esto nos vemos acompañados, de forma positiva, negativa e indiferente, por prácticamente todas las demás naciones del planeta.

Pero hemos obtenido, con el apoyo unánime de la Cámara, el crédito necesario a tipos de interés históricamente bajos, el cual nos permitirá continuar proporcionando servicios, garantizar y saldar todos nuestros compromisos salariales y de pensiones.

Estamos haciendo frente a nuestros gastos y continuaremos haciéndolo.

De modo que, Señor Presidente, sabemos lo que ha significado el Covid.

No solamente hemos tenido que pagar ventiladores y medicamentos.

No solamente hemos tenido que pagar EPP y otros equipos.



INFOGIBALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBALTAR

COMUNICADO

Cada detalle del gasto relacionado con el Covid está registrado en los pormenores publicados del fondo para el Covid.

También hemos pagado los sueldos de todos y cada uno de los funcionarios y empleados públicos sin ninguna deducción durante este periodo – incluso cuando no estuvieron trabajando.

Y ahora hemos pagado el salario de cada persona en el sector privado a la que no se permitía trabajar según las Normas de Covid.

Por lo tanto, el déficit era el resultado obvio que todo el mundo debería haber anticipado.

Ahora puedo confirmarlo, tal y como será el caso en todas las demás economías principales del mundo.

Finalmente, Señor Presidente, debería establecer que nuestro objetivo es volver al superávit en los próximos 24 meses.

Ya hemos crecido en esta economía anteriormente.

TENGO PLENA CONFIANZA EN QUE LOGRAREMOS DAR LA VUELTA A ESTE DÉFICIT.

Volveremos a una posición favorable y ese proceso requerirá trabajar muy duro, pero no sufrimiento.

No se impondrán medidas de austeridad.

Pero tampoco se tolerarán abusos.

Señor Presidente, creo que sería imprudente e injusto no haber informado a nuestro pueblo inmediatamente, hoy, de esta situación, en la primera oportunidad disponible, de la publicación de la Propuesta de Ley Presupuestaria.

No podemos revelar más cifras en este momento, hasta el debate sobre las estimaciones, pero este resultado es algo que nuestro pueblo debía conocer hoy.

Y es mi deber informarles de ello.

Finalmente, Señor Presidente, la Comisión de Coordinación Conjunta (Joint Coordination Committee) establecida según el Artículo 5 del Acuerdo Internacional en Materia de Fiscalidad y Protección de los Intereses Financieros (International Agreement on Taxation and the Protection of Financial Interests) entre el Reino de España y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte referente a Gibraltar, se reunió hoy por primera vez.



INFOGIBALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

La reunión fue virtual, mediante videoconferencia, debido a que los desplazamientos todavía no resultan sencillos para las diversas partes.

La reunión también acogió los órganos de enlace (Liaison Bodies) establecidos en el Artículo 4 del Acuerdo Internacional sobre Fiscalidad (International Tax Agreement), que también se reunieron por primera vez.

Entre los participantes estuvieron funcionarios de los Gobiernos de Gibraltar, el Reino Unido y las diversas autoridades nacionales y regionales españolas.

Espero sinceramente que en breve resulte más sencillo viajar y que las Comisiones puedan reunirse en persona.

La Comisión de Coordinación Conjunta y los órganos de enlace son puramente técnicos y se reúnen a nivel oficial sin políticos.

El informe que he recibido por parte del Secretario de Finanzas (Financial Secretary) y el Comisario de Hacienda (Commissioner for Income Tax) sugiere que el ambiente fue muy positivo y constructivo, con un genuino deseo de avanzar en un espíritu de cooperación en las diferentes áreas contempladas.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 388/2021

Date: 20th May 2021

CHIEF MINISTER'S STATEMENT ON PUBLICATION OF THE APPROPRIATION ACT 2021

Mr Speaker,

The Government has today published the Appropriation Bill 2021.

Mr Speaker the House will have a chance to debate the Bill in Budget Session which will be held in July this year.

The Bill published today provides for an estimated consolidated fund expenditure in this financial year of £ 665m (£ 664,692,000) and capital expenditure of £ 68m (£ 67,640,000).

These are now published figures.

The heads on which the spending is provided for are set out in the Bill in detail.

Honourable Members have also already received the Draft Estimates of Expenditure.

That book contains all details of the estimate for Government spending for the year already gone, which was an exceptional 24 month year as approved by this House unanimously.

The book also contains the estimated spending for the year to come.

Honourable Members are bound not to disclose the figures in that Estimates Book until the debate commence.

I would therefore not usually say any more at this stage.

But, Mr Speaker, this year is an exceptional year.

And it is an exceptional year for every country in the world.

Let us not kid ourselves.

COVID did not just come to Gibraltar.



The pandemic did not just happen to us.

And the public finances of EVERY nation on the planet are in a deplorable state as a result.

Because the public finances of EVERY nation have been decimated by the COVID Pandemic.

And let us not forget, Mr Speaker, that, in our case, the pandemic has coincided also with the run up to a potential hard Brexit, something which undoubtedly hit business confidence in some sectors.

And so, as the Bill is published today, I consider, Mr Speaker that it is my duty to immediately inform our people today of what the effect has been on Gibraltar's public finances of the published details of the COVID fund and the COVID borrowing which all member of the House supported.

I will limit myself to setting out the deficit position.

Mr Speaker, the Bill that will come before the House for our Budget Debate in July will provide a forecast financial outturn that will estimate a **DEFICIT** of £138,000,000.00.

The Bill will provide for spending, as more particularly set out in its various schedules, that will see us deliver a **DEFICIT** again next year of £51,000,000.00 if we stick to the spending we are predicting and if we have the revenue that we are predicting.

Mr Speaker, we will be able to debate the whys and wherefores – and look at the detail of every figure – when we debate the Estimates.

But given the publication of the Bill **today**, and the numbers which are included in it for spending in the next 12 months, I believe it is my duty to advise the nation and our people **today**, as all Honourable Members are already aware, that we are in deficit.

We are in the company, good, bad and indifferent, of just about every other nation on the planet.

But we have secured, with the unanimous support of the House, the necessary borrowing at historically low interest rates, that enables us to continue to provide services, ensure all our salary and pension commitments are fully provided for and paid.

We are and we will continue to pay our way.

So, Mr Speaker, we know what COVID has been.

We have not just paid for ventilators and for medicines.

We have not just paid for PPE and other equipment.

Every single detail of COVID spending is provided for in the published details of the COVID fund.



We have also paid for the salary of every single civil servant and public servant without deduction in this period – even when they were not working.

And we have paid for the salary of every person in the private sector who was not permitted to work under the COVID Regulations.

And so a deficit was the obvious result that every person should have expected was coming.

I now confirm it, as will be the case in every other major economy in the world.

Finally, Mr Speaker, I should just set out that our objective is to be back in the black in the next 24 months.

We have grown this economy before.

I HAVE FULL CONFIDENCE THAT WE WILL REVERSE THIS DEFICIT.

We will get it back on its feet and in the process there will be a lot of hard work to be done, but no hardship will be suffered.

No austerity will be imposed.

But no abuses will be tolerated either.

Mr Speaker, I believe it would be reckless and unfair not to have advised our people immediately today of this outcome, at the first available opportunity, on the publication of the Appropriation Bill.

We cannot disclose more numbers at this stage until the debate on the Estimates, but this result is one that our people must know today.

And it is my duty to tell them.

Finally, Mr Speaker, the Joint Coordination Committee established under Article 5 of the International Agreement on Taxation and the Protection of Financial Interests between the Kingdom of Spain and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding Gibraltar, met today for the first time.

The meeting was virtual and was held by video conference as a result of the as yet not entirely easy travel picture for all parties.

The meeting also hosted the Liaison Bodies established under Article 4 of the International Tax Agreement, who also met for the first time.

The attendees include officials from the Governments of Gibraltar, the United Kingdom and the different national and regional authorities of Spain.



I sincerely hope that travel will be easier soon and that the Committees can meet in person very soon.

The Joint Coordination Committee and Liaison Bodies are purely technical and meet at official level without politicians.

The report I have received from the Financial Secretary and the Commissioner for Income Tax suggest that the atmosphere throughout was positive and constructive with a genuine desire to move forward in a spirit of cooperation on the different areas under discussion.

ENDS